

Smlouva o vypořádání závazků

(dále jen Smlouva)

uzavřená dle § 1746, odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, mezi těmito smluvními stranami:

Pronajímatelem

Městem Kutná Hora, IČ 00236195, DIČ CZ00236195, se sídlem Havlíčkovo náměstí 552, Kutná Hora, zastoupeným starostou panem Ing. Josefem Viktorou

a

Nájemcem

AQVA LIFE, s.r.o., IČ 06040527, se sídlem Starý Dvůr č. ev. 11, PSČ 538 43, Tremošnice, zastoupená jednatelem paní 

I.

Popis skutkového stavu

1. Smluvní strany uzavřely dne 22.5.2017 Nájemní smlouvu, nyní ve znění Dodatku č. 1 ze dne 3.12.2019, Dodatku č. 2 ze dne 15.6.2020 a Dodatku č. 3 ze dne 23.6.2021, jejímž předmětem byl pronájem prostor sloužících podnikání v I. patře objektu č.p. 154, ul. Šultysova v Kutné Hoře, který je součástí pozemku p.č. 1067 v k.ú. Kutná Hora.
2. Strana pronajímatele je povinným subjektem pro zveřejňování v registru smluv a má povinnost uzavřenou Nájemní smlouvu včetně jejích dodatků zveřejnit postupem podle zákona č. 340/2015 Sb., zákon o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů.
3. Obě smluvní strany shodně konstatují, že do okamžiku sjednání této Smlouvy nedošlo k uveřejnění Dodatku č. 2 ze dne 15.6.2020 uvedeného v odst. 1 tohoto článku v registru smluv, a že jsou si vědomy právních následků s tím spojených.
4. V zájmu úpravy vzájemných práv a povinností vyplývajících z Dodatku č. 2 ze dne 15.6.2020 a s ohledem na skutečnost, že obě strany jednaly s vědomím závaznosti tohoto Dodatku č.2 a v souladu s jeho obsahem plnily, co si vzájemně ujednaly, a ve snaze napravit stav vzniklý v důsledku neuveřejnění Dodatku č.2 v registru smluv, sjednávají smluvní strany tuto Smlouvu ve znění, jak je dále uvedeno.

II.

Práva a závazky smluvních stran

5. Smluvní strany si tímto ujednáním vzájemně stvrzují, že obsah Dodatku č.2 k Nájemní smlouvě ze dne 22.5.2017 je projevem jejich souhlasné vůle, že podle něho vzájemně plnily a že veškerá vzájemně poskytnutá plnění na základě Dodatku č.2 považují za plnění dle tohoto Dodatku č.2. Obě strany dále prohlašují, že v souvislosti s tímto vzájemně poskytnutým plněním nemají vůči sobě žádné nároky z titulu bezdůvodného obohacení.

6. Smluvní strana, která je povinným subjektem pro zveřejňování v registru smluv se tímto zavazuje druhé smluvní straně k neprodlenému zveřejnění této Smlouvy včetně Dodatku č.2 v registru smluv v souladu s ustanovením § 5 zákona o registru smluv.

III.

Závěrečná ustanovení

1. Tato Smlouva nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv.
2. Tato Smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, každý s hodnotou originálu, přičemž každá ze smluvních stran obdrží jeden stejnopis.
3. Tato Smlouva byla schválena usnesením Rady města Kutná Hora č. 641/21 ze dne 18.8.2021.

Příloha č. 1 – Dodatek č. 2 ze dne 15.6.2020

V Kutné Hoře dne 2.9.2021

.....

Město Kutná Hora

Pronajímatel

.....

AQVA LIFE, s.r.o.

nájemce



Příloha č. 1

Níže uvedeného dne, měsíce a roku byl uzavřen mezi těmito smluvními stranami:

Město Kutná Hora,

se sídlem Havlíčkovy náměstí 552/1, 284 01 Kutná Hora,
zastoupené vedoucí odboru správy majetku Ing. Blankou Maternovou
IČO: 00236195
DIČ: CZ00236195
jako *pronajímatel*
na straně jedné

a

AQUA LIFE, s.r.o.

se sídlem Starý Dvůr č.ev. 11, PSČ 538 43 Třemošnice
zastoupená jednatelem paní 
IČO: 06040527
jako *nájemce*
na straně druhé

tento

DODATEK č. 2

k Nájemní smlouvě ze dne 22.5.2017 (dále jen „Dodatek“)

I.

Smluvní strany shodně konstatují, že dne 22.5.2017 uzavřely Nájemní smlouvu, nyní ve znění Dodatku č. 1 ze dne 3.12.2019 (dále jen „Nájemní smlouva“), jejímž předmětem je nájem prostor sloužících podnikání v budově č.p. 167 v obci Kutná Hora, který je součástí pozemku p.č. st. 1067 v k.ú. Kutná Hora.

Předmětem tohoto dodatku je změna obsahu Nájemní smlouvy způsobem uvedeným v čl. II. tohoto dodatku.

II.

Rada města Kutná Hora na svém zasedání dne 22.4.2020 přijala usnesení č. 260/20, kterým schvaluje mj. uzavření dodatků k nájemním smlouvám u nebytových prostor sloužících k podnikání nebo poskytování služeb subjektům (fyzickým i právnickým osobám), které mají uzavřenou platnou nájemní smlouvu s Městem Kutná Hora na nemovitost ke dni vyhlášení nouzového stavu v České republice 12.3.2020, týkající se snížení nájemného na rok 2020 o tři dvanáctiny z celkové částky nájmu na rok 2020 plynoucího z této smlouvy.

Smluvní strany tohoto dodatku se dohodly na snížení nájemného na rok 2020 o částku 11.852,- Kč (tři dvanáctiny z částky 47.408,- Kč).

Pronajímatel se zavazuje vystavit nový splátkový kalendář pro rok 2020.

Za další období počínaje rokem 2021 je nájemce povinen platit nájemné ve výši platné před uzavřením tohoto dodatku.

III.

V ostatním se Nájemní smlouva nemění a zůstává nadále v platnosti.

Dodatek je vyhotoven ve třech stejnopisech, z nichž jeden výtisk obdrží nájemce a pronajímatel obdrží dva výtisky.

Smluvní strany tohoto dodatku k Nájemní smlouvě prohlašují, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, že jim nejsou známy žádné překážky faktické ani právní, které by bránily jeho uzavření. Prohlašují dále, že tento dodatek neuzavírají v tísní či za nápadně nevýhodných podmínek.

Před podpisem si smluvní strany tento dodatek řádně přečetly, s jeho obsahem souhlasí a na důkaz připojují své vlastnoruční podpisy.

Tento Dodatek podléhá uveřejnění v registru smluv dle zák. č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, v platném znění. Smluvní strany se dohodly, že Dodatek č. 2 bude uveřejněn v registru smluv, a to v celém rozsahu, obsahuje-li informace či metadata, která se dle tohoto zákona obecně neuveřejňují nebo které mají či mohou být vyloučeny, smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tento dodatek byl uveřejněn jako celek včetně takových informací a metadat (osobních údajů apod.). Uveřejnění tohoto Dodatku v registru smluv zajistí bez zbytečného odkladu po jeho uzavření pronajímatel. Tento Dodatek nabývá platnosti podpisem a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv v souladu s ust. § 6 odst. 1 zákona č. 340/2015 Sb., není-li smluvními stranami sjednáno datum pozdější.

Záměr na snížení nájemného za rok 2020 o tři dvanáctiny byl zveřejněn na úředních deskách a webových stránkách Města Kutná Hora v době od 27.3.2020 do 15.4.2020.

V Kutné Hoře dne 15.6. 2020



Město Kutná Hora
pronajímatel



AQVA LIFE, s.r.o.
nájemce